JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 6 JUNE 1992 No. 1992/110 SAMEDI 6 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 8 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Lundi 8 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITE D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 652nd and 653rd meetings* of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Monday, 8 June 1992, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The agenda for the meetings will be as follows:

1. Tokelau (A/AC.109/1110)

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'EXAMINER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra ses 652e et 653e séances* le lundi 8 juin 1992 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour des séances sera le suivant :

1. Tokélaou (A/AC.109/1110)

2. Petitions, information and assistance

* Following the adjournment of the meetings of the Subcommittee, there will be informal consultations on documents submitted by the Rapporteur.

* * *

International Convention against Apartheid in Sports

The 8th meeting of the States Parties to the International Convention against Apartheid in Sports will be held on Wednesday, 10 June 1992, at 11.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting is as follows:

1. Opening of the Meeting
2. Election of Officers
3. Adoption of the agenda
4. Consideration of the Status of the International Convention against Apartheid in Sports
5. Arrangements for the 1992 session of the Commission against Apartheid in Sports
6. Other matters

The main document for the meeting is contained in CAAS/SP/1992/L.2. The Representatives of the States Parties to the meeting are kindly requested to present their credentials signed by the Head of State or Government or the Minister for Foreign Affairs. Pending the receipt of such credentials, a note verbale from the Head of the Mission may be addressed to the Secretary-General and sent to the Centre against Apartheid indicating the names of the representatives.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations

2. Pétitions, information et assistance

* A l'issue des séances du Sous-Comité, des consultations officieuses auront lieu sur les documents soumis par le Rapporteur.

* * *

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

La 8e réunion des Etats parties à la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports aura lieu le mercredi 10 juin 1992 à 11 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la réunion est le suivant :

1. Ouverture de la réunion
2. Election du bureau
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Examen de l'état de la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports
5. Dispositions pour la session de 1992 de la Commission contre l'apartheid dans les sports
6. Questions diverses

Le principal document de la réunion porte la cote CAAS/SP/1992/L.2. Les représentants des Etats parties à la réunion sont priés de présenter leurs pouvoirs signés par le Chef de l'Etat ou du Gouvernement ou par le Ministre des affaires étrangères. Dans l'attente de la réception de ces pouvoirs, un note verbale peut être adressée au Secrétaire général par le Chef de la Mission et envoyée au Centre contre l'apartheid pour indiquer les noms des représentants.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Na-

Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 9 June 1992, at 9.30 a.m. in Conference Room 9.

tions Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE D'EUROPE ORIENTALE PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion privée le mardi 9 juin 1992 à 9 h 30 dans la salle de conférence 9.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 2 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Environment and Development

Rio de Janeiro, 3-14 June 1992

PRE-CONFERENCE CONSULTATIONS 2nd meeting

Recommendations to the Conference on the following questions

(a) *Election of officers (A/CONF.151/3) (items 2 and 5)*

The Chairman announced that he had been informed by the Eastern European Group of States that Romania had been proposed for the post of Vice-President of the Conference in the place of Czechoslovakia.

The meeting then recommended the election by acclamation of the following four States from the Eastern European Group of States for the Vice-Presidency of the Conference: Poland, Romania, the Russian Federation and Ukraine.

The meeting recommended the election by acclamation of the following seven States from the Western European and Other Group of States for the Vice-Presidency of the Conference: Canada, Finland, France, Germany, Switzerland, United Kingdom and United States.

Statements were made by the representatives of Nigeria, Algeria, Benin, Tunisia, Kenya and Colombia. The meeting was suspended.

Upon resumption of the meeting, the representative of Mexico, on behalf of the Latin American and Caribbean Group announced that the candidacy of Colombia for the Vice-Presidency of the Conference had been withdrawn in favour of providing an additional post of Vice-President for the African States.

The representative of Mexico, on behalf of the Latin American and Caribbean States, said that the withdrawal of the candidacy of a member of that group of States should not be construed as a precedent. The Chairman said that the change was a constructive but exceptional measure that should not be construed as creating a precedent with regard to the distribution of posts.

The meeting then recommended the election by acclamation of the following 12 States from the African States for the Vice-Presidency of the Conference: Benin, Gabon, Guinea-Bissau, Kenya, Mauritania, Mozambique, Nigeria, Senegal, Tunisia, United Republic of Tanzania, Zaire and Zimbabwe.

Mardi 2 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992

CONSULTATIONS PREALABLES A LA CONFERENCE 2e séance

Recommandations de la Conférence sur les questions suivantes

a) *Election du bureau (A/CONF.151/3) (points 2 et 5)*

Le Président annonce qu'il a été informé par le Groupe des Etats d'Europe orientale que la Roumanie a été proposée pour le poste de vice-président de la Conférence à la place de la Tchécoslovaquie.

La réunion recommande ensuite l'élection par acclamation des quatre Etats du Groupe des Etats d'Europe orientale ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Fédération de Russie, Pologne, Roumanie et Ukraine.

La réunion recommande ensuite l'élection par acclamation des sept Etats du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Allemagne, Canada, Etats-Unis, Finlande, France, Royaume-Uni et Suisse.

Des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, de l'Algérie, du Bénin, de la Tunisie, du Kenya et de la Colombie. La séance est suspendue.

A la reprise de la séance, le représentant du Mexique, au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes annonce que la candidature de la Colombie à la vice-présidence de la Conférence a été retirée afin qu'un poste de vice-président supplémentaire soit attribué au Groupe des Etats d'Afrique.

Le représentant du Mexique, au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes, déclare que le retrait de la candidature d'un membre de ce groupe d'Etats ne doit être interprété comme constituant un précédent. Le Président annonce que le changement est une mesure positive mais exceptionnelle qui ne doit pas être interprétée comme créant un précédent en ce qui concerne la répartition des postes.

La réunion recommande ensuite l'élection par acclamation des 12 Etats du Groupe des Etats d'Asie ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Bénin, Gabon, Guinée-Bissau, Kenya, Mauritanie, Mozambique, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Tunisie, Zaire et Zimbabwe.

The meeting recommended the election by acclamation of the following seven States from the Latin American and Caribbean Group of States for the Vice-Presidency of the Conference: Argentina, Barbados, Costa Rica, Jamaica, Mexico, Peru and Venezuela.

The Chairman announced that he had been informed by the Asian Group of States that Sri Lanka had withdrawn its candidacy for the post of Vice-President of the Conference.

The representative of the Asian Group of States informed the Chairman that the following 11 States had presented their candidacies for the post of Vice-Presidents of the Conference: China, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Japan, Republic of Korea, Maldives, Malaysia, Pakistan, Saudi Arabia and Vanuatu.

The representative of Sri Lanka made a statement.

The Chairman announced that an election by secret ballot would be held on Thursday, 4 June, at 3 p.m. for the nine posts from the Asian Group of States for the Vice-Presidency of the Conference.

Election of the Rapporteur-General

A statement was made by the representative of Nigeria, on behalf of the African Group of States, nominating H.E. Mr. Lakhdar Brahimi, Minister of Foreign Affairs of Algeria, for the post of Rapporteur-General of the Conference.

The meeting then recommended the election by acclamation of H.E. Mr. Brahimi for the post of Rapporteur-General of the Conference.

Election of the Chairman of the Main Committee

A statement was made by the representative of Pakistan, on behalf of the Asian Group of States, nominating H.E. Mr. Tommy T.B. Koh (Singapore) to the post of Chairman of the Main Committee.

The meeting then recommended the election by acclamation of H.E. Mr. Koh to the post of Chairman of the Main Committee.

(b) *Credentials of representatives of the Conference: appointment of the members of the Credentials Committee (A/CONF.151/3) (item 7)*

The meeting recommended to the Conference that the following States would comprise the Credentials Committee of the Conference: Belgium, Belize, Chile, China, Lesotho, Russian Federation, Singapore, Togo and United States. It was understood that, should one of those States not be participating in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

La réunion recommande l'élection par acclamation des sept Etats du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Argentine, Barbade, Costa Rica, Jamaïque, Mexique, Pérou et Venezuela.

Le Président annonce qu'il a été informé par le Groupe des Etats d'Asie que Sri Lanka a retiré sa candidature au poste de vice-président de la Conférence.

Le représentant du Groupe des Etats d'Asie informe le Président que les 11 Etats ci-après ont présenté leur candidature au poste de vice-président de la Conférence : Arabie saoudite, Chine, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Japon, Maldives, Malaisie, Pakistan, République de Corée et Vanuatu.

Le représentant de Sri Lanka fait une déclaration.

Le Président annonce qu'il sera procédé le jeudi 4 juin à 15 heures à une élection au scrutin secret pour les neuf postes de vice-président de la Conférence à choisir parmi les Etats d'Asie.

Election du Rapporteur général

Le représentant du Nigéria, au nom du Groupe des Etats d'Afrique, présente la candidature de S.E. M. Lakhdar Brahimi, Ministre des affaires étrangères de l'Algérie, au poste de rapporteur général de la Conférence.

La réunion recommande alors l'élection par acclamation de S.E. M. Brahimi au poste de rapporteur général de la Conférence.

Election du président de la grande commission

Le représentant du Pakistan, au nom du Groupe des Etats d'Asie, présente la candidature de S.E. M. Koh (Singapour) au poste de président de la grande commission.

La réunion recommande ensuite l'élection par acclamation de S.E. M. Koh au poste de président de la grande commission.

b) *Pouvoirs des représentants à la Conférence : nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs (A/CONF.151/3) (point 7)*

La réunion recommande à la Conférence que la Commission de vérification des pouvoirs de la Conférence soit constituée des Etats ci-après : Belgique, Belize, Chili, Chine, Etats-Unis, Fédération de Russie, Lesotho, Singapour et Togo. Il est entendu que si l'un de ces Etats ne participe pas à la Conférence il sera remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

(c) *Report of the Conference (A/CONF.151/3) (item 11)*

The meeting endorsed the recommendations contained in paragraph 22 of document A/CONF.151/3 concerning the report of the Conference, and commended it to the Conference.

The meeting also recommended that each regional group should be requested to designate, before the opening of the Conference, two persons to serve as friends of the Rapporteur-General and two persons to serve as friends of the Rapporteur of the Main Committee, in order to assist those officials in preparing the draft report of the Conference.

(d) *Concluding events (A/CONF.151/3)*

The Chairman informed the meeting that there had been agreement on the following: (a) Heads of State or Government wishing to address the Conference would do so in the Plenary Hall on 12 and 13 June. On 12 June, statements would be heard from 9 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 7 p.m. On 13 June, statements would be heard from 9 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m to 5 p.m. Each speaker would be asked to observe a time-limit of seven minutes; (b) A final meeting of heads of State or Government would be held on 13 June from 5 p.m. to 6 p.m., when statements would be made by the Secretary-General of the United Nations and the Secretary-General of the Conference. The President of the Conference would make a concluding statement. Other questions relating to the format of the meeting would be the subject of consultations with the General Committee of the Conference.

Report of the pre-Conference consultations of the Conference

The Chairman informed the meeting that a report setting out the recommendations made by the pre-Conference consultations would be before the Conference for appropriate consideration on the morning of Wednesday, 3 June (document A/CONF.151/L.1).

The Deputy-Secretary-General of the Conference and the Secretary of the Conference responded to questions raised by the representatives of Norway, Argentina, Canada, Nigeria, Saudi Arabia, Australia, the Holy See and Yemen.

Conclusion of the pre-Conference consultations

The Chairman declared closed the pre-Conference consultations of the United Nations Conference on Environment and Development.

c) *Rapport de la Conférence (A/CONF.151/3) (point 11)*

La réunion fait siennes les recommandations figurant au pagraphe 22 du document A/CONF.151/3 au sujet du rapport de la Conférence et les recommande à la Conférence.

La réunion recommande aussi qu'il soit demandé à chaque groupe régional de désigner, avant l'ouverture de la Conférence, deux personnes pour exercer les fonctions d'amis du Rapporteur général et deux personnes pour exercer les fonctions d'amis du Rapporteur de la grande commission, afin d'aider ces personnalités à réviser le projet de rapport de la Conférence.

d) *Cérémonies de clôture (A/CONF.151/3)*

Le Président informe la réunion qu'un accord s'est fait sur les points suivants : a) les chefs d'Etat ou de Gouvernement désirant prendre la parole à la Conférence le feront dans le Hall de la Pléniere les 12 et 13 juin. Le 12 juin, les déclarations auront lieu de 9 heures à 13 heures et de 15 heures à 19 heures. Le 13 juin, les déclarations auront lieu de 9 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures. Chaque orateur sera prié de limiter la durée de son intervention à sept minutes; b) une réunion finale des chefs d'Etat ou de Gouvernement aura lieu le 13 juin de 17 heures à 18 heures. Des déclarations y seront faites par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et le Secrétaire général de la Conférence. Le Président de la Conférence prononcera une déclaration finale. Les autres questions d'organisation de la réunion feront l'objet de consultations avec le Bureau de la Conférence.

Rapport des consultations préalables à la Conférence

Le Président informe la réunion que la Conférence sera saisie d'un rapport exposant les recommandations des consultations préalables à la Conférence pour examen le matin du mercredi 3 juin (document A/CONF.151/L.1).

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence et le Secrétaire de la Conférence répondent aux questions soulevées par les représentants de la Norvège, de l'Argentine, du Canada, du Nigéria, de l'Arabie saoudite, de l'Australie, du Saint-Siège et du Yémen.

Achèvement des consultations préalables à la Conférence

Le Président prononce la clôture des consultations préalables à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Lesotho
H.E. Mr. Monyane P. Phoofolo

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Yuliy M. Vorontsov

Latin American and Caribbean States:
Saint Lucia
H.E. Mr. Charles S. Flemming

Western European and Other States:
Australia
Mr. Howard Bamsey
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Lesotho
S.E. M. Monyane P. Phoofolo

Etats d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

Etats d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Yuliy M. Vorontsov

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Sainte-Lucie
S.E. M. Charles S. Flemming

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Australie
M. Howard Bamsey
Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York